

**伊利華報**  
ERIE CHINESE JOURNAL

服務華人社區  
振奮民族精神

交流美中信息  
弘揚中華文化

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480  
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛  
總編輯: 劉元華  
移民法律顧問: 黃唯  
版面 / 網頁編輯: 程 BEN  
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen  
特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 伍祥貴  
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

俄州大辛辛那提、代頓、北肯塔基資深房地產經紀人、投資項目專家

**徐曉潔**  
Shau Zavon

· 敬業 ·  
· 高效 ·  
· 誠信 ·

- \* 高信譽 长达15年地产专业经验, 拥有业界优良口碑
- \* 高品质 客户第一, 具有高效能专业谈判能力和项目执行能力
- \* 多样化 提供豪宅、别墅、自住、商住、公寓楼、地产开发、物业、装修等多样化、一条龙投资及服务项目, 全方位满足客户需求
- \* 多元化 率专业多元服务团队为客户量身定制, 为投资商和买卖双方以最佳价格选择梦想家园

(513) 259-3058 • ShauSells@kw.com  
3505 Columbia Pkwy., Cincinnati, OH 45226

**KW KELLER WILLIAMS REALTY**

白雲過客

親愛的 等我輕輕的離去  
只是白雲 悄悄的回到故鄉  
在我送別式請不要悲傷  
也不要鮮花相送  
我在小湖中留下了幻影  
那就是我曾經的柔情  
你記得也好你忘了也好  
但願我帶走 只是含淚的哀愁  
留下是美麗的日記  
夕陽下的黃昏 不要留下孤影  
我只是白雲一過客  
來的時候帶來的 是萬分的情意  
走的時候帶走是 無邊的寂寞  
我沒有後悔 只是勿忘我謝了太匆匆  
那天邊的彩虹 就是我的淚影  
美麗中卻有輕輕的哀愁  
親愛的  
你究竟是記得我 還是忘了我  
我只是一片雲能為誰天長地久  
一片雲啊一片雲

劉天擎 詩歌園地

**金太郎壽司火鍋自助餐廳**  
KINTARO SUSHI & HOT POT

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863  
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144  
www.kintarooroh.com

所有壽司火鍋任點任食

**優惠券**  
禮券不能與其他優惠合併使用  
有效期至2019年5月15日

午餐 10% OFF  
晚餐 15% OFF

**HUNAN 湖南餐廳**  
湖 SOLON 南

服務周到賓至如歸  
風味純正遠近聞名

新店主 新裝修  
最佳婚禮宴會場地

現金付費 10% OFF

Tel (440) 248-8836 Fax (440)-248-5051  
6050 Enterprise Parkway Solon, OH 44139

**Nationwide**

Wherever life takes you, we're there.

Life is full of uncertainties and sometimes you need someone to help guide you through it all. At the Hec Hixson Insurance Agency, we specialize in finding customized solutions for your financial and insurance needs.

We speak Chinese (Mandarin and Cantonese)

Amy Lee  
Hec Hixson Insurance Agency  
5530 State Rd., Ste. 6, Parma, Ohio 44134  
216-965-0669; www.nationwide.com

AUTO | LIFE | BUSINESS

**享健康 淨夫人**  
JING FU REN 淨夫人

- 痛經量少
- 宮頸息肉
- 乳腺炎
- 宮寒
- 痔瘡
- 便秘
- 縮陰
- 盆腔炎
- 陰道炎
- 亞健康人群
- 改善更年期綜合症
- 產後惡露
- 尿路感染
- 祛斑
- 保養卵巢
- 前列腺炎
- 排毒養顏
- 改善睡眠
- 卵巢囊腫
- 老年性陰道炎
- 宮頸糜爛
- 子宮肌瘤

誠招代理  
聯繫人 Anna  
440 753-1163

淨夫人純中藥私墊像護墊一樣的使用法: 可以解決各種婦科炎症, 宮頸糜爛, 子宮肌瘤, 陰道鬆弛, 干澀, 針對白帶, 異味, 月經調, 痛經, 霉菌性, 滴蟲性陰道炎, 盆腔炎, 盆腔積液, 附件炎, 子宮肥大, 宮頸肥大有獨效... 前列腺炎, 痔瘡... 針對病變性像子宮肌瘤, 子宮線肌症, 巧克力囊腫, 多囊性卵巢等生殖健康問題效果很好!

**Direct Import Home Decor, Inc.**  
CABINETS & GRANITE DIRECT

俄州首家華人經營的廚衛建材公司

**全俄州最低價格**

針對任何同類公司所報特價, 本公司保證再減價 10%!

誠聘 Book keeping: Bilingual, Chinese and basic English, Be able to lift 60Lbs package.

DIH 豪華廚房傢具

4979 West 130th Cleveland OH 44135 216 898-9758

更多信息網上查詢: www.dihusa.com 免費電話: 1888-883-8829